

BACCALAURÉAT PROFESSIONNEL

SESSION 2022

Épreuve du vendredi 24 juin 2022

Épreuve obligatoire de langue vivante étrangère CRÉOLE MARTINICAIS

Épreuve ponctuelle de LVB

Coefficient : 2

Niveau visé : LVB : A2+	Durée de l'épreuve : 1 heure	Barème : 16 points CO : 4 points CE : 4 points EE : 4 points
-----------------------------------	--	--

L'ensemble du sujet comporte **trois** parties :

Partie 1 : Compréhension de l'oral (4 points)

Partie 2 : Compréhension de l'écrit (4 points)

Partie 3 : Expression écrite (4 points)

Ce sujet contient 4 pages, numérotées de 1/4 à 4/4.

Assurez-vous que cet exemplaire est complet. S'il est incomplet, demandez un autre exemplaire au chef de salle.

Tout d'abord, vous entendrez trois fois le document support de la compréhension de l'oral. Les écoutes seront espacées d'une minute. Vous pourrez prendre des notes pendant les écoutes et les pauses.

À l'issue de la troisième écoute, vous organiserez votre temps (1 heure) comme vous le souhaitez pour rendre compte **en français** du document oral et **en français** du document écrit, et pour traiter **en créole** le sujet d'expression écrite.

BACCALAURÉAT PROFESSIONNEL TOUTES SPÉCIALITÉS			Session 2022
Langue vivante étrangère LVB – CRÉOLE MARTINICAIS			SUJET
Repère sujet : 2206-LVB CRMA 1	Durée : 01h 00	Coefficient : 2	Page 1 4

1. COMPRÉHENSION DE L'ORAL :

Document 1 : La fêt Elie Slam Marcé Bac

En rendant compte du document **en français**, vous montrerez que vous avez compris :

- **la nature** du document
- **l'identité** des personnes (ou personnages) et, éventuellement, les liens entre elles (entre eux ;
- **le contexte** : le thème principal du document, la situation, les faits marquants, événements, les informations significatives
- **le sens** : les événements, les informations, les différents points de vue, les éventuels éléments implicites, etc. ;
- **le but** : la fonction et la portée du document (relater, informer, convaincre, critiquer, dénoncer, divertir etc..)

Vous pouvez organiser votre propos comme vous le souhaitez ou suivre les cinq temps suggérés ci-dessus.

BACCALAURÉAT PROFESSIONNEL TOUTES SPÉCIALITÉS			Session 2022
Langue vivante étrangère LVB – CRÉOLE MARTINICAIS			S U J E T
Repère sujet : 2206-LVB CRMA 1	Durée : 01h 00	Coefficient : 2	Page 2 4

2. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT :

Document 2 : Chouval-bwa

Lanné-tala pou lafet Sen-piè, Lavil mandé lafanmi Quinquina mété chouval-bwa-li-a anlè laplas Bèten, bò marché-a, anfas lanmè-a.

Man Grasièz Quinquina épi dot machann monté an joupa koté i ka sèvi limonad tout koulè, labiè, épi an model ponch.

Bò joupa-a, machann ka vann ba agoulou tré plen nouga-pistach, tablet koko, lotjo épi dot bonbon ankò.

Met Tibis Quinquina épi dé gason-y-lan, an mitan chouval-bwa-a, ka jwé lanmizik. Yonn ka jwé tanbou-dé-bonda, lot-la ka jwé flit banbou épi dènié-a ka jwé tibwa.

Anlè kadans lanmizik-tala, yonndé jenn jan bien kosto ka ba chouval-bwa-a balan, pli yo ba'y balan pli i tounen é sé tounen i ka tounen.

Pè Tibis ka bay lavwa :

- Manévré, manévré lalimonad dèyè ! *

Sé chouval-bwa-a ka tounen, ka tounen épi tout sé timanmay-la anlè do-yo kontan, yo ich misié liwa. Epi an sel kou, an timanmay mété koy ka rélé :

« Manman, manman ! Ni an bet adan chouval-bwa-a. Man pè ! Man lé désann !

* *Manévré, manévré lalimonad dèyè !* Manceuvrez, la limonade derrière ! : Expression créole signifiant : faites votre travail avec cœur et vous aurez un verre de limonade.

extrait de *Cheval de bois/chouval bwa*, d'Isabelle et Henry CADORÉ, Collection Contes des quatre vents, Bilingue français-créole, Editions l'Harmattan

En rendant compte du document **en français**, vous montrerez que vous avez compris :

- **la nature et le thème** du document
- **le contexte** : la situation, les personnages / les personnes, les faits marquants, événements, les informations significatives
- **le sens** : les événements, les informations, les différents points de vue, les éventuels éléments implicites, etc. ;
- **le but** : la fonction et la portée du document (relater, informer, convaincre, critiquer, dénoncer, divertir etc..)

Vous pouvez organiser votre propos comme vous le souhaitez ou suivre les quatre temps suggérés ci-dessus.

BACCALAURÉAT PROFESSIONNEL TOUTES SPÉCIALITÉS			Session 2022
Langue vivante étrangère LVB – CRÉOLE MARTINIQUAIS			S U J E T
Repère sujet : 2206-LVB CRMA 1	Durée : 01h 00	Coefficient : 2	Page 3 4

3. EXPRESSION ÉCRITE :

Chwazi YONN adan sé dé sijé-tala. Maké tout lidé'w an kréyòl.

Sujet A : Ou ka travay andidan on lantroupiz ka rèsiklé déché. Ou désidé alé vwè patron-an pou fè-y konprann an ki manyè lantoupriz-la té ké pé pofité di péryòd kannaval-a pou menné aksyon si triaj a zòdi é pwotèjman a péyi-la. Matjé tout lidé ou pé sèvi pou fè'y konpwann. (Omwens 100 mo)

Sujet B : Ou désidé ay vwè on gwoup zanmi pou èspliké-y poukirézon sa té'é byen fè on gwou a kannaval ka montré bèlté a péyi-la é ankijan é pouki fo gadé-y pwòp. Maké tout lidé ki pé fè moun konprann yo pé pwofité di moman popilè-tala pou fè lidé-tala fè chimen an tèt-yo. (Omwens 100 mo).

BACCALAURÉAT PROFESSIONNEL TOUTES SPÉCIALITÉS			Session 2022
Langue vivante étrangère LVB – CRÉOLE MARTINICAIS			SUJET
Repère sujet : 2206-LVB CRMA 1	Durée : 01h 00	Coefficient : 2	Page 4 4